



**ST. PETER & ST. PAUL
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
105 CLIFTON AVE
ANSONIA, CT 06401
Rectory Phone 203-734-3895
Church Hall 203-732-2414**



Leaders of the Apostles and teachers of the world, pray to the Master of all to grant peace to the world and great mercy to our souls.

Fr. Ed Cell 413-218-6404

January 29, 2023

Web Site: www.stspucc.org

Very Rev. Archpriest Edward Canon Young, *Pastor*

Sunday of the Publican and the Pharisee; The Transfer of the Relics of the Great-Martyr Ignatius the God-bearer of Antioch

Zahalnytsja (Fast-free days) Загальниця

Epistle 2 TIMOTHY 3: 10-15 GOSPEL: **LUKE 18: 10-14** Tone: Sheet

DIVINE LITURGY SCHEDULE

WEEKDAYS: MONDAY–FRIDAY 10:00AM

SUNDAY: 8:30 AM (Ukr.) & 10:00 AM (Eng.)

Confessions are heard before each Divine Liturgy:

Sunday 8:00AM to 8:30AM and 9:30AM until 10:00AM

Religious Education – Saturday 10:00AM – 11:00AM

Sunday After 10:00 AM Divine Liturgy
Call Audrey Sokol 203-924-1184 for more information.

Preservation – Please use the form in church vestibule, mail it to the church or bring it to Michael Wysowski, Jr. or Fr. Edward Young or Robert Jaskilka.

Address or Name Change/New Phone Number

– Please update your records. See Michael Wysowski, Jr. to update this info.
Returned checks are subject to a **\$35.00 fee**.

Bulletin Notices – Notices for the bulletin must be **in writing** by Wednesday @6PM to be included in that week's bulletin.

Parish Council meets every 3rd Wednesday of every month @7:15pm in the church hall.

Rectory Office Hours - Thursday 1:00 to 3:00 PM or by Appointment on other days

****Please Note ****

**Mass Offerings , Sorokousty
Mother's Day, Father's Day**

Checks must be made out to the Fr. Edward Young not the Church ! Thank You...

Baptism Arrangement for baptism is to be made personally at the Parish Office. Please call rectory for an appointment.

Marriage – Arrangements for marriage are to be made at least **6 months prior** to the Wedding date. Please call rectory for an appointment.

Sick Calls – To arrange for Sacraments for the elderly and sick at home, please call Parish Office Fr. Young at 203-734-3895, **Please advise the rectory of any hospitalization.**

In your Estate planning – Remember Sts. Peter & Paul Church in your will.

Stewardship - "As each one has received a gift, use it to serve one another as good stewards of God's varied grace" (1 Peter 4:10). All Catholics, should give generous support—time, money, prayers, and personal service according to their circumstances—to parish and diocesan programs and to the universal Church

Special Share in the Eucharist *- Bread & Wine

offered for a week, month, or year. Donations: one week - \$20.00

Donors/intentions will be listed. Robert Jaskilka,

Michael Wysowski, Jr or Fr. Edward Young

Eternal Light *- offered to light for a week \$10.00.

Michael Wysowski, Jr. or Fr. Edward Young

Virgin Mary's Lamp and Sacred Heart Lamp* also available for offering!

Offered to light for a week is 10.00, each. Robert Jaskilka Michael

Wysowski, Jr. or Fr. Edward Young

All start on Monday to Sunday!

***Offering must be made when dates are reserved!**

A Welcome to St. Peter and St. Paul Parish to all who are worshipping with us today. If you are over twenty-one years of age and have not yet registered, have moved or will be moving, or have a new telephone number, please fill out the form below .Each household must be registered at St. Peter and St. Paul and every adult receives a set of stewardship envelopes. Registration also entails an annual dues to the parish. If a parishioner is not registered, it is difficult for church authorities to issue him or her a sponsor certificate, reference, or any other certification.




Name _____ Phone# _____ Email _____
Address _____ City _____
State _____ Zip _____

From. Today's Matins: Kontakion, Tone 4: Let us flee from the proud-speaking of the Pharisee* and learn from the Publican the loftiness of words of humility,* and with penitential lamentation let us cry aloud: "O Savior of the world* be merciful to us, and cleanse us You servants'. **Ikos:** Let us all humble ourselves, brethren; sighing and lamenting, beating our conscience, that at the eternal judgment we may be numbered with the faithful and the righteous, and receive forgiveness. Let us pray that we behold the place truly peaceful, where there is neither pain, nor sorrow, nor sighing from the soul, in the wondrous Eden fashioned by Christ, for He is God coeternal with the Father.



Christ Is Born! Let us Glorify Him! ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ! СЛАВИТЕ ЙОГО!

Bread and Wine Offering- None Offered

1/28	SATURDAY		No Liturgy	
1/29	SUNDAY	8:30AM 10:00 AM	Pro Populo (For Parishioners) - За Всix Парафіян +Thomas Monks & Frank Fedir & Nicholas Stuban req. by Susan Monks & Family	
1/30	MONDAY	10:00 AM	The Feast of the Three Holy Hierarchs + HNAT, JULIA & DECEASED of the SMEIBER FAMILY	
1/31	TUESDAY		No Liturgy	
02/01	WEDNESDAY		No Liturgy	
02/02	THURSDAY	6:00 PM	The Feast of the Meeting of the Lord +Julie Richardson req. by M/M Stefan Dytko & Family	
02/03	FRIDAY	10:00 AM	+ Andrew & Mary Koalchic	
02/04	SATURDAY		No Liturgy	
02/05	SUNDAY	8:30AM 10:00 AM	Pro Populo (For Parishioners) - За Всix Парафіян +Bohdan Zalusky req. by Russ & Lucy Kuncik	
ETERNAL LIGHT		God's Blessing & Prayers for the <i>Ukrainian People & those who have given their lives Protecting Ukrainian</i> by Carol Stumpf		
BLESSED VIRGIN MARY LAMP		<i>In loving memory of +Maria Pisarczyk</i> by Michael & Jolanta Kowal & Family		
SACRED HEART of JESUS LAMP		<i>Good Health & God's Blessing Alexis Shaub</i> by Jennifer Walker		
BREAD & WINE OFFERING RESERVED DATES None Offered		ETERNAL LIGHT LAMP OFFERING RESERVED DATES 2/6/23-2/12/23 4/10/23-4/16/23 5/1/23-5/7/23 8/14/23-8/20/23 9/4/23-9/10/23 12/25/23-12/31/23	BLESSED VIRGIN MARY LAMP OFFERING RESERVED DATES 2/26/23-2/12/23 3/6/23-3/12/23 5/8/23-5/14/23	SACRED HEART OF JESUS LAMP OFFERING RESERVED DATES 2/6/23-2/12/23 2/13/23-2/19/23 2/20/23-2/26/23

During Lent & every Sunday dues current & past will be collected in the church hall after

8:30 AM & 10AM Sunday Liturgies.

Please bring your dues book to the **church hall** dues will not be collected in the rectory

Back on January 25, 2005 the Parish Council voted to increase the yearly dues to \$75.00 per member. This is the first increase since 1998. The number of upcoming projects that are needed to keep the church building in good repairs, such as painting, doors, walls, fixing the roof, warranted this increase. Do not place dues in your weekly envelope offering!

Please remember - this is not our church but YOUR church!

Please fulfill your responsibility to your Church!!

Friendly Reminder - 2023 & Past Church Dues are due during lent to support your church to pay our obligations to keep the church running such as salaries; electricity; oil ; gas; water ; and continual maintenance; repair of the church, rectory and cemetery; insurance ; chancery fees; and telephone just to name a few.

2023 & Past Church Dues (Blue Book) (Kollekt)

TODAY



Sunday, at 9:30 AM there will be the Recitation of the Holy Rosary of Blessed Virgin Mary, the Mother of God. One of the intentions for our prayers will be for our parish, and the needs for Ukraine. In this time of Foreign Invasion prayers are needed for we are hearing of the deaths of some many Soldiers and Civilians each day. Please Pray for USA and Ukraine in this time of Great NEED! God Save and Protect! **Боже спаси і О Хорони!**



ST. PETER & ST. PAUL UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

"LET'S SHOW PRIDE IN OUR PARISH

CELEBRATING 125 YEARS TEE SHIRT SALE \$25.00 EACH

BLUE WITH YELLOW LOGO S,M,L,XL 7 2XL 48 SHIRTS ORDERED

CONTACT SCOTT WALKER AT SJJAWALK@AOL.COM OR 203-735-8385



PRAYER FOR OUR NATION Lord, we pray for peace and unity in our nation today. Keep us in peace, O Christ our God, under the protection of your Holy Cross; save us from our enemies, visible and invisible, that we may glorify You with thanksgiving, with the Father and the Holy Spirit, now and forever. We pray that You would inspire this nation to be a nation under God. Give us your hope. Give us your peace. Amen

The Light of God ~ surround us. The Love of God ~ enfold us.

The Power of God ~ protect us. The Presence of God ~ watch over us.

The Mind of God ~ Guide us. The Law of God ~ direct us.

Wherever we are God ~ be our strength.

PRAY FOR PEACE IN UKRAINE AND THE WORLD: MOST HOLY THEOTOKOS, THROUGH THE PRAYERS OF THE FAITHFUL, SPREAD YOUR OMOPHOR ~ WE IMPLORER YOUR PROTECTION OVER UKRAINE AND BEG THAT YOU INTERCEDE WITH OUR LORD TO GRANT PEACE.



PRAYER FOR THE DELIVERANCE OF UKRAINE IN TIME OF INVASION: O Lord God of powers, and God of our salvation, O God, who alone work wonders: look down with mercy and compassion on Your humble servants, and out of love for mankind hearken and have mercy on us and on the land of Ukraine. For, behold, enemies have once more gathered together, in order to cause division and enmity. But You who know all things, understand that they have risen up righteously, and that it will be impossible to oppose their multitudes unless You show us Your help. Therefore, we who are sinful and unworthy pray unto You in repentance and with tears: Help us, O God, our Savior, and deliver the land of Ukraine for the sake of the glory of Your Name, that the enemy may not to say: "Their God has forsaken them, and there is none to deliver and save them." But let every nation understand that You are our God, and we Your people are always protected under Your dominion.



The 2023 calendars are here – ONE per family as long as they last:

The calendars were generously donated by John Zaleski of Wakelee Memorial Funeral Home

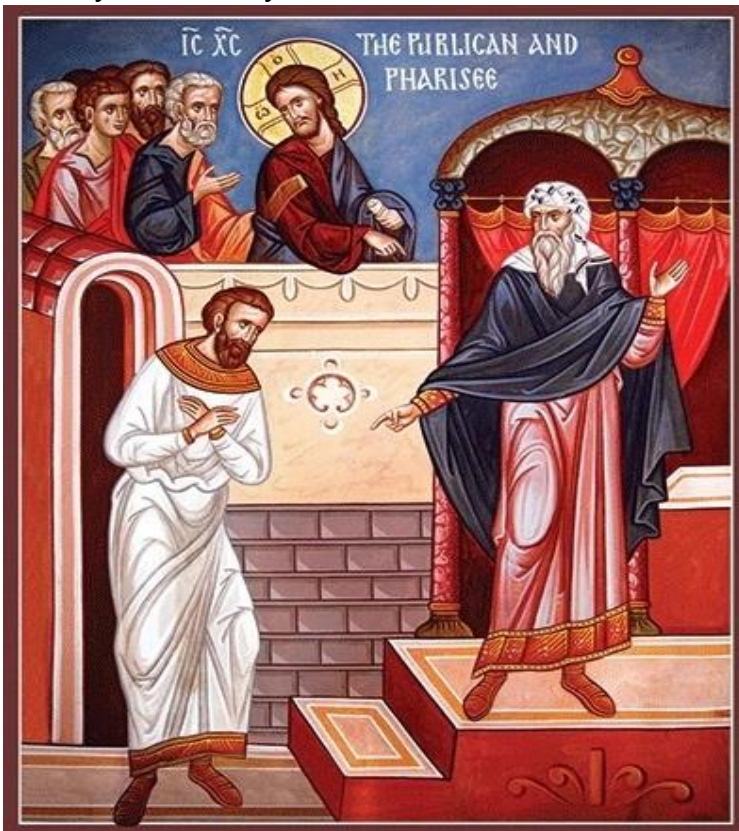
Thank you and mnohaya lita! The Calendars are near the Bulletins





The First All Souls Saturday will be 11 February 2023.

The names of our beloved deceased will be read after 10:00 AM Divine Liturgy Перша Заупокійна субота Поминальна Субота, 11 лютого 2023 The First of Saturday of the Dead, All Souls Saturday, before the Sunday of the Last Judgment will be Saturday, 11 February 2023 The day before the Sunday of the Last Judgment marks a commemoration of all those who have departed this life and Gone to their rest. The other All Souls Saturdays will be February 11, March 4, 11 and 18 and then May 27, 2023. On these Saturdays will be Celebrate the Divine Liturgy for the Faithfully Departed followed by the reading of the names of our beloved deceased. Please, if you have names to add to your deceased list, please see that Father Edward has these names no later than Sunday, February 5, 2023



SUNDAY OF THE PUBLICAN AND PHARISEE
EPISTLE - 2 TIMOTHY 3: 10 - 15 GOSPEL - LUKE 18: 10 - 14 TONE
 1

CHRIST IS BORN ! GLORIFY HIM ! CHRIST IS BAPTIZED IN THE JORDAN!

Today we are gathered together by the Holy Spirit to initiate our journey to Pascha, as we celebrate the Sunday of the Publican and the Pharisee, the beginning of Triodion. Today, we hear the parable of humility, and how the lowest of the low is raised on high, as the Lord once said: *“Everyone who exalts himself will be humbled, but whoever humbles himself will be exalted.”*

What, ultimately, is the difference between the Pharisee and the Publican, which is a lovely and older word for a tax collector?

The Pharisee compares himself to others, and every time he notes their sins. He looks on the Publican disdain, noting only his less than reputable profession, but nothing of his humanity. Here is the sin of the one who, as he said, gave one tenth of his income to the Temple, and fasted twice a week. Most parish priest would be very

happy to have parishioners who would give so generously and observe the fasts so rigorously. But God sees the intentions and hears the whispers of the human heart. He knows what and how we

really feel, and He loves us nevertheless! But if we are going to truly grow in “life, faith, and spiritual understanding,’ as we prayed in this Sacred Liturgy, then we must be honest in the presence of God and before our own conscience. Today’s Gospel story shows us that not everyone comes to the Temple to pray. More people go to the Temple out of habit or established tradition. And only a very small number of people visit the Sanctuary to have closer communion with God and to enjoy spiritual food. The Parable of the Publican and the Pharisee is a perfect illustration of what prayer should be like. We Christians who love the Lord with a sincere heart, follow the example of the sincere prayer of the Publican. This is the difference of the Publican. It is a common practice that we often think more about how we look on the outside before we go to Church, than how we appear to the Lord on the inside when we leave. This is the secret of the Publican, a secret our Lord shares with us freely in this short but profoundly wise parable.

In the Publican there is no pretense, no vainglory, no assumption about the state of his life. It is not that he has low self-esteem, or a negative view of himself. He is honest. He has a realistic assessment of his own conscience but above all else, he is humble.

He stands afar off, because he does not presume. He looks down, because he judges no one but himself. And he asks for mercy, for the undeserved love of God to transform his heart. This is why he leaves the Temple justified, purified, and sanctified.

It is said that the most beautiful Angel of the Lord fell from Heaven and from grace to become the Devil we know as Lucifer by one and only one failing: pride. But it has also been said that by only just one virtue, humility, we may ascend into Heaven itself.

The Publican points the way to Heaven today for all of us. Let us follow his example, judging ourselves with honesty and not judging each other with cheap comparisons. May we all follow his blessed example during our Lenten journey this year. (*Excerpt from*

<https://www.goarch.org/>)

CATECHISM - CHRIST OUR PASCHA - TODAY’S EPISTLE / GOSPEL LESSON :

HUMILITY/REPENTANCE: Page 254, Section 780—784 **PRAYER:** Page 259, Sections 805-807; Page 262, Section 817

MONDAY, JANUARY 30 - FEAST OF THE THREE HIERARCHS: The Three Hierarchs of Eastern Christianity refers to **Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom**. They were highly influential bishops of the early church who played pivotal roles in shaping Christian theology. The three are venerated as saints in Eastern Orthodoxy, Catholicism, Anglicanism, and other Christian churches. The three Hierarchs—an earthly trinity as they are called in some of the wonderful troparia of their service—have taught us in their writings and equally by their lives, to worship and to glorify the Holy Trinity, the One God in three Persons. These three luminaries of the Church have shed the light of the true Faith all over the world, scorning dangers and persecutions, and they have left us, their descendants, this sacred inheritance by which we too can attain to utmost blessedness and everlasting life in the presence of God and of all the Saints.

THURSDAY, FEBRUARY 2 - FEAST OF THE ENCOUNTER OF OUR LORD: On this Feast day, we see Jesus forty days old, carried into the temple in Jerusalem by Mary and Joseph, to be recognized as God’s Messiah by the aged Simeon and Anna. In obedience to the Law of Moses, the Lord Jesus, the first-born, was presented in the Temple by his Blessed Mother and his foster father. Joseph and Mary brought the Child Jesus into the temple along with a humble sacrifice of young pigeons as a sign of thanksgiving. At the Liturgy, we read in Luke 2:22-40 about this meeting. Joseph and Mary marveled to hear what Simeon said. Mary treasured this in her heart. Simeon prophesied to Mary: “***This child is destined to be the downfall and the rise of many in Israel, a sign that will be opposed and you yourself shall be pierced with a sword.***”

Zahalnytsja” (Fast-free days) Загальниця

Загальниця: З нагоди великих церковних свят, або перед довгими постними часами св. Церква дає загальне звільнення для всіх вірних від посту в середу та п'ятницю. Такі часи це:

1. Час від Різдва Христового до Богоявлення.
2. Тиждень по неділі Митаря і Фарисея.
3. Світлий тиждень Пасхи.
4. Тиждень по зісланні Святого Духа.

В інші часи Церква дає тільки частинні звільнення від постів, особисті чи для певних груп людей, як наприклад для недужих, старців, тяжко працюючих, тощо.

General : “Zahalnytsja” (Fast-free days)

On the occasion of major church holidays, or before the longer fasting times. The Church provides universal release for all the faithful from fasting on Wednesdays and Fridays. Such times are:

1. The time from the Nativity of Christ to the Epiphany. December 25 to January 4.
2. The week after the Sunday of the Publican and the Pharisee.
3. Bright or Easter week.
4. The week after the outpouring of the Holy Spirit- Pentecost Sunday.

At other times, the Church gives only partial exemptions from fasting, personal or for certain groups of people, such as the sick, the elderly, the hard-working, and so on.

THANKFUL
♥ grateful ♥
BLESSED

Church Donation from the Estate
of **+Barabra Lypen** in the amount of
\$25,000.




| shutterstock.com · 1268844124

GREAT LENT

THE JOURNEY TO PASCHA



LET US BEGIN THE FAST WITH
JOY! LET US PREPARE OURSELVES
FOR SPIRITUAL EFFORTS! LET
US PURIFY OUR SOULS AND
CLEANSE OUR FLESH! LET US
ABSTAIN FROM EVERY PASSION AS
WE ABSTAIN FROM FOOD! LET US
REJOICE IN VIRTUES OF THE SPIRIT
AND FULFIL THEM IN LOVE! THAT WE MAY
ALL SEE THE HOLY PASSION OF CHRIST OUR
GOD! AND REJOICE IN SPIRIT AT THE HOLY
PASCHA!

<p>For your AD info, message Call 203-734-3895 or YoungE8073@aol.com</p>	<p>WAKELEE MEMORIAL FUNERAL HOME John S. Zaleski Director Virginia K. Hylwa Administrator 203.734.1490 <i>Parishioners Serving Parishioners Over 90 Yrs.</i></p> 	<p>For your AD info, message Call 203-734-3895 or YoungE8073@aol.com</p>  <p>JOIN SUMA F.C.U. & Save Big! Support Locally! Bank Near & Far!</p> <p>For all your financial needs - we are just a call, click or a text away 914.220.4900 memberservice@sumafcu.org or visit our New Haven or Stamford branches. We are open!</p>  <p>www.sumafcu.org</p>
<p>Support those who advertise in our bulletin!</p>		



CHURCH ENVELOPE 2023 PROBLEM

Thu, Jan 19, 12:52 PM (2 days ago)

Info @ Church Budget <info@churchbudget.com>

Robert,

We apologize if you have called and there was no answer and a voice mail message was left and unreturned. We are receiving a tremendous number of calls every day, voice mail messages being left every day, and emails. We are short staffed and we are not able to get every call answered, or returned. Responses to email are also getting a bit behind but moving faster than a return call. We apologize also for the following update as to the status of your order:

Your orders for January 2023 are still here being worked on. We apologize for the delay we have experienced some difficulties this year with the supply change in getting the rolls of paper, we had a few presses break down and getting the parts here to fix them took a long time, and also in extra hired help that we normally have no problem in hiring to help get the orders out the door. We are working 6 days a week 12-hours a day to try to get every order out. Every order we have is a priority and we will get them out to you as soon as we possibly can. Our goal is to have every order we have out in the month of January. We cannot tell you when in January and we do not want to tell you for sure that is 100% set in stone. It could possibly be a mid to late February delivery. Again, we apologize for the delay.

Thank you
Patty

UPDATE

As a result of the above problem on January 19th , 2023 there will be the first two **2 weeks of February of envelopes to use, in to any unpicked up envelopes. You can find them in shoe boxes as you come in to church with 2023 envelope number and your name. Last two weeks of this month the collection type is printed on it.**

Scott Walker (10am) & Steve Strumello (8:30am) will be there to answer questions. I am hoping and praying they will come in before the end of this month of January 2023. Use these envelope with your new number and name and collection type printed on it. Thank You, be patient. God Bless Bob Jaskilka

FEBRUARY 2023 DONATIONS

FEB 05 2023	WEEKLY
FEB 05 2023	FUEL
FEB 05 2023	SOROKOUSTY
FEB 12 2023	WEEKLY
FEB 12 2023	COMMUNICATION ASSESSMENT
FEB 19 2023	WEEKLY
FEB 19 2023	CHURCH MAINT
FEB 19 2023	ANDREW'S PENCE
FEB 26 2023	WEEKLY
FEB 26 2023	CEMETERY MAINTENANCE